

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
 Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
 Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
 Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
 Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. **34**
 06/2012

Erwerbstätige und Arbeitsuchende

2007-2011

419.200 Personen im erwerbsfähigen Alter

Im Jahr 2011 sind durchschnittlich 419.200 in Südtirol ansässige Personen im erwerbsfähigen Alter, d.h. mindestens 15 Jahre alt. Dies geht aus der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte hervor, laut der die Südtiroler Wohnbevölkerung insgesamt 502.800 Personen zählt. Bei dieser Erhebung werden nur die in Haushalten lebenden Personen erfasst; daher sind die in Gemeinschaften Lebenden (Bewohner von Altersheimen, Kasernen, Klöstern usw.) in diesen Zahlen nicht enthalten.

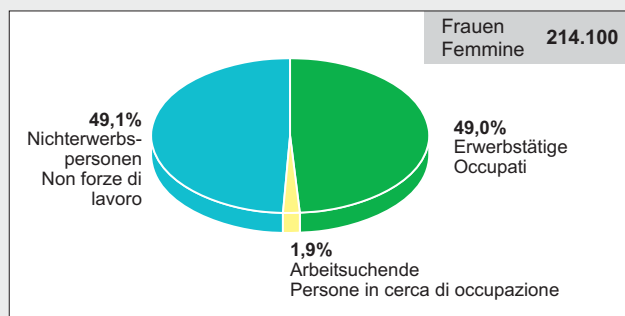
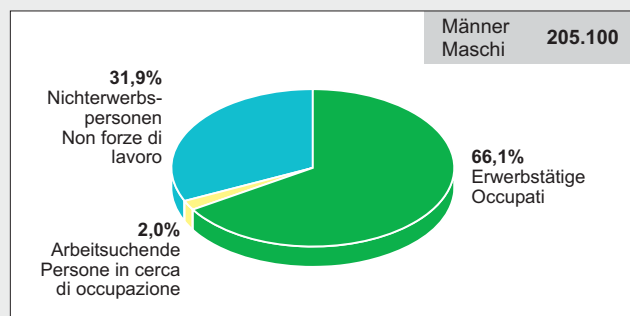
Occupati e disoccupati

2007-2011

419.200 persone in età lavorativa

Nell'anno 2011 - in base alla rilevazione campionaria sulle forze di lavoro - i residenti in età lavorativa (cioè di almeno 15 anni di età) in provincia di Bolzano sono in media 419.200, a fronte di 502.800 residenti totali. In queste cifre sono comprese tutte le persone che vivono in famiglia, mentre sono esclusi, in quanto non rilevati, i membri delle convivenze (per es. persone con residenza nelle case di riposo, nelle caserme, nei conventi, ecc.).

Graf. 1 Wohnbevölkerung mit 15 Jahren und mehr nach Erwerbsstellung und Geschlecht - 2011
 Popolazione residente in età da 15 anni in poi per condizione professionale e sesso - 2011



Tab. 1

Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte (a) - Zeitreihe 2007-2011

Rilevazione campionaria sulle forze di lavoro (a) - Serie storica 2007-2011

	2007	2008	2009	2010	2011	
Wohnbevölkerung	483.200	489.400	494.300	498.800	502.800	Popolazione residente
- Männer	238.900	241.800	244.100	246.200	248.200	- Maschi
- Frauen	244.200	247.600	250.200	252.600	254.700	- Femmine
Bevölkerung mit 15 Jahren und mehr	400.500	406.100	410.800	415.200	419.200	Popolazione di almeno 15 anni di età
- Männer	196.500	199.100	201.100	203.100	205.100	- Maschi
- Frauen	204.000	207.100	209.700	212.100	214.100	- Femmine
Erwerbspersonen (b)	235.600	240.900	244.200	247.100	248.700	Forze di lavoro (b)
- Männer	136.200	137.400	138.600	139.400	139.700	- Maschi
- Frauen	99.400	103.600	105.600	107.600	109.000	- Femmine
Erwerbstätige	229.500	235.200	237.300	240.300	240.400	Occupati
- Männer	133.400	134.800	135.200	136.200	135.500	- Maschi
- Frauen	96.100	100.500	102.000	104.200	104.900	- Femmine
Landwirtschaft	15.800	17.500	15.900	16.000	14.800	Agricoltura
- Männer	10.700	11.900	11.600	11.500	10.700	- Maschi
- Frauen	5.100	5.600	4.300	4.400	4.000	- Femmine
Produzierendes Gewerbe	52.900	55.700	57.000	57.900	57.300	Industria
- Männer	45.100	45.900	47.200	47.600	48.000	- Maschi
- Frauen	7.800	9.700	9.800	10.300	9.300	- Femmine
Dienstleistungen	160.700	162.100	164.400	166.500	168.400	Servizi
- Männer	77.600	77.000	76.400	77.000	76.800	- Maschi
- Frauen	83.100	85.100	88.000	89.500	91.500	- Femmine
Selbstständig	59.600	65.100	63.800	64.000	61.300	Indipendenti
- Männer	40.400	43.600	43.500	43.500	41.700	- Maschi
- Frauen	19.200	21.500	20.300	20.500	19.600	- Femmine
Unselbstständig	169.900	170.100	173.500	176.400	179.100	Dipendenti
- Männer	93.100	91.200	91.700	92.700	93.800	- Maschi
- Frauen	76.800	78.900	81.800	83.700	85.300	- Femmine
Vollzeit	186.600	191.500	192.500	191.300	191.300	Tempo pieno
- Männer	126.700	128.400	128.500	128.800	127.200	- Maschi
- Frauen	59.800	63.100	64.000	62.600	64.100	- Femmine
Teilzeit	42.900	43.800	44.700	49.000	49.100	Tempo parziale
- Männer	6.700	6.400	6.700	7.400	8.400	- Maschi
- Frauen	36.200	37.400	38.000	41.600	40.800	- Femmine
Arbeitsuchende	6.100	5.700	7.000	6.700	8.300	Persone in cerca di occupazione
- Männer	2.700	2.600	3.400	3.200	4.200	- Maschi
- Frauen	3.300	3.100	3.600	3.500	4.100	- Femmine
Nichterwerbspersonen mit 15 Jahren und mehr	164.900	165.200	166.600	168.100	170.500	Non forze di lavoro di almeno 15 anni di età
- Männer	60.300	61.700	62.500	63.700	65.400	- Maschi
- Frauen	104.700	103.500	104.100	104.500	105.100	- Femmine
Arbeitslosenquote (c)	2,6	2,4	2,9	2,7	3,3	Tasso di disoccupazione (c)
- Männer	2,0	1,9	2,5	2,3	3,0	- Maschi
- Frauen	3,3	3,0	3,4	3,2	3,8	- Femmine
Erwerbsquote (d)	71,7	72,3	72,6	73,1	73,5	Tasso di attività (d)
- Männer	81,2	80,7	80,8	81,1	81,3	- Maschi
- Frauen	61,9	63,7	64,2	65,1	65,5	- Femmine
Erwerbstätigenquote (e)	69,8	70,5	70,5	71,1	71,0	Tasso di occupazione (e)
- Männer	79,5	79,1	78,8	79,1	78,8	- Maschi
- Frauen	59,8	61,7	62,0	62,9	63,0	- Femmine

(a) Die absoluten Zahlen wurden auf 100 gerundet, die Prozentwerte hingegen auf die nicht gerundeten Daten berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali sono invece calcolati sui dati non arrotondati.

(b) Erwerbspersonen = Erwerbstätige + Arbeitsuchende
Forze di lavoro = occupati + persone in cerca di occupazione

(c) Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen
Percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro

(d) Prozentanteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren
Percentuale di forze di lavoro in rapporto alla popolazione residente tra 15 e 64 anni inclusi

(e) Prozentanteil der Erwerbstätigen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren
Percentuale di occupati in rapporto alla popolazione residente tra 15 e 64 anni inclusi

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Von den 419.200 in Südtirol ansässigen Personen im Alter von mindestens 15 Jahren beteiligen sich 248.700 am Erwerbsleben (Erwerbspersonen), und zwar entweder als Erwerbstätige (96,7%) oder als Arbeitsuchende (3,3%). Die restlichen 170.500 gelten als Nichterwerbspersonen; das sind Rentner, Hausfrauen, Schüler, Studenten usw.

Delle 419.200 persone di almeno 15 anni di età 248.700 fanno parte attiva del mondo del lavoro (forze di lavoro), in quanto occupati (96,7%) o in cerca di occupazione (3,3%). Le restanti 170.500 persone non fanno parte delle forze di lavoro in quanto pensionati, casalinghe, studenti, ecc.

Drei Viertel der Bevölkerung zwischen 15 und 64 Jahren sind am Erwerbsleben beteiligt

Die Erwerbsquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren errechnet, beläuft sich im Jahr 2011 auf 73,5%. Die Quote zeigt, dass sich fast drei Viertel der Bevölkerung im Alter von 15 bis 64 Jahren in Südtirol am Erwerbsleben beteiligen. Seit 2007 ist die für Südtirol errechnete Erwerbsquote von 71,7% auf 73,5% angestiegen.

Tre quarti della popolazione tra i 15 e i 64 anni fanno parte del mondo del lavoro

Il tasso di attività, calcolato come percentuale delle forze di lavoro sul totale delle persone residenti in età tra 15 e 64 anni inclusi, nel 2011 ammonta al 73,5%. Da tale tasso si evince che quasi tre quarti della popolazione tra 15 e 64 anni in provincia di Bolzano prendono parte al mondo del lavoro. Dal 2007 il tasso di attività in provincia di Bolzano si è incrementato progressivamente dal 71,7% al 73,5%.

Tab. 2

Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Altersklasse und Geschlecht (a) - 2011 Jahresdurchschnitt

Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per classe di età e sesso (a) - 2011 Media annua

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Erwerbstätige Occupati		Arbeitsuchende Persone in cerca di lavoro		Erwerbspersonen insgesamt Totale forze di lavoro		CLASSI DI ETÀ (anni)
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
15-19	3.400	2,5	800	18,1	4.100	3,0	15-19
20-29	21.800	16,1	1.100	27,4	22.900	16,4	20-29
30-39	34.200	25,2	800	18,4	35.000	25,0	30-39
40-49	41.800	30,8	700	16,4	42.400	30,4	40-49
50-59	25.500	18,8	700	15,7	26.100	18,7	50-59
60 und mehr	9.000	6,6	200	3,9	9.100	6,5	60 e oltre
Insgesamt	135.500	100,0	4.200	100,0	139.700	100,0	Totale
Frauen / Femmine							
15-19	1.400	1,4	300	6,3	1.700	1,5	15-19
20-29	18.700	17,8	1.300	30,5	19.900	18,3	20-29
30-39	27.100	25,8	1.200	28,8	28.300	25,9	30-39
40-49	32.500	31,0	1.100	25,5	33.600	30,8	40-49
50-59	21.200	20,2	300	6,4	21.500	19,7	50-59
60 und mehr	3.900	3,8	100	2,5	4.000	3,7	60 e oltre
Insgesamt	104.900	100,0	4.100	100,0	109.000	100,0	Totale
Insgesamt / Totale							
15-19	4.800	2,0	1.000	12,2	5.800	2,3	15-19
20-29	40.400	16,8	2.400	29,0	42.900	17,2	20-29
30-39	61.300	25,5	2.000	23,6	63.200	25,4	30-39
40-49	74.300	30,9	1.700	20,9	76.000	30,6	40-49
50-59	46.700	19,4	900	11,1	47.600	19,1	50-59
60 und mehr	12.900	5,4	300	3,2	13.200	5,3	60 e oltre
Insgesamt	240.400	100,0	8.300	100,0	248.700	100,0	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Mit 55 Jahren beginnt der Berufsausstieg

Wie in den Jahren zuvor wird auch 2011 ein beachtlicher Unterschied zwischen der Erwerbsquote der Frauen (65,5%) und jener der Männer (81,3%) registriert. Auch die Erwerbstätigenquoten liegen nahe bei diesen Werten, sodass Südtirol in diesem Fall das Ziel, welches sich die EU mit der Lissabon-Strategie bis zum Jahr 2010 gesetzt hatte, auch weiterhin erfüllt (Erwerbstätigenquote insgesamt bei 70% und jene der Frauen bei 60%). Allerdings wurde das Lissabon-Ziel von 50% für die älteren Erwerbstätigen, also die 55-bis 64-Jährigen, immer noch nicht erreicht: Die diesbezügliche Erwerbstätigenquote liegt auch 2011 mit 46,5% noch deutlich darunter.

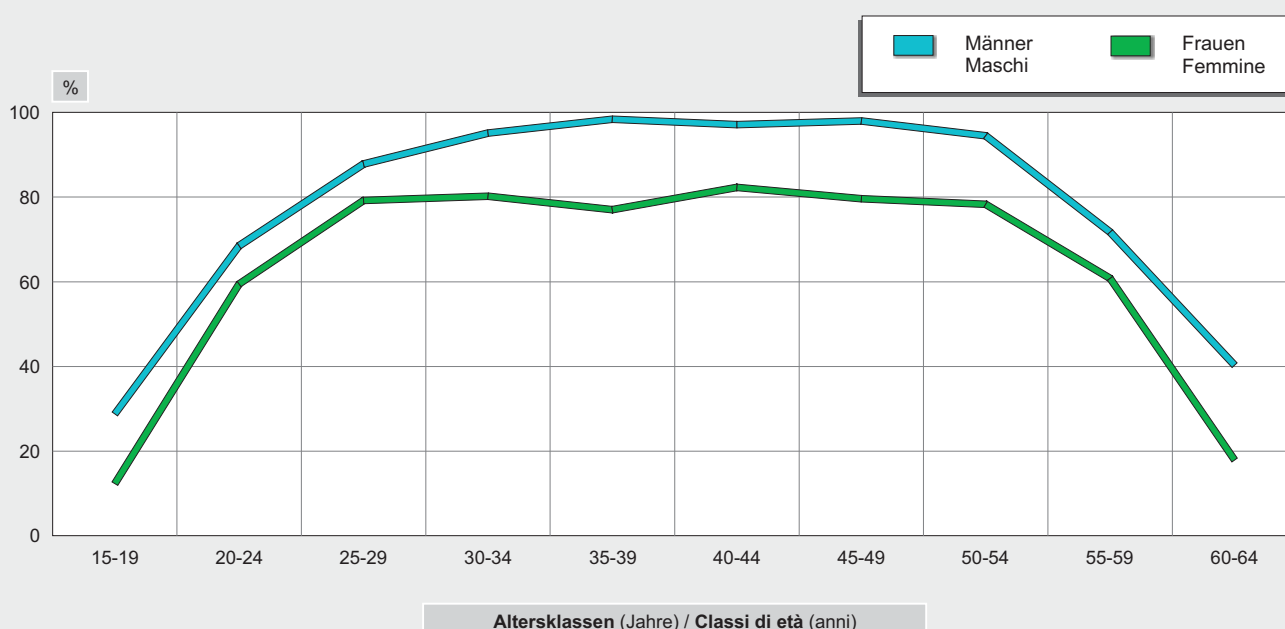
A 55 anni inizia l'uscita dal mondo del lavoro

Come negli anni precedenti, anche nel 2011 la differenza fra il tasso di attività delle donne e quello degli uomini è notevole: per le prime, infatti, il tasso di attività si attesta al 65,5% e per i maschi all'81,3%. Anche i tassi di occupazione sono molto vicini a questi valori; pertanto la provincia di Bolzano, in questo caso, mantiene il livello che l'Unione Europea si è prefissata come obiettivo per il 2010 con la Strategia di Lisbona (tasso di occupazione totale 70%, tasso delle femmine 60%). Per quanto riguarda invece il tasso di occupazione dei più anziani (55-64 anni), l'obiettivo di Lisbona (50%) continua a non essere raggiunto: tale tasso in provincia di Bolzano per il 2011 ammonta al 46,5%, un valore cioè ancora nettamente inferiore.

Graf. 2

Alters- und geschlechtsspezifische Erwerbsquoten - 2011

Tassi specifici di attività per classe di età e sesso - 2011



© astat 2012 - sr



Betrachtet man die Erwerbsbeteiligung nach Alter, so wird ersichtlich, dass die Erwerbsquoten der Männer wie in den Jahren zuvor in allen Altersklassen deutlich über jenen der Frauen liegen. Die absolut höchsten Erwerbsquoten weisen die Männer im Alter von 35 bis 39 Jahren (98,4%) und von 45 bis 49 Jahren (98,0%) auf; bis zum Alter von 54 Jahren liegt die Quote dann stets über 94%, erst ab 55 beginnt sie bei den Männern stärker zu sinken. Die Erwerbsquote der Frauen liegt bei den 25- bis 54-Jährigen stets über 77% und erreicht in den Altersklassen von 30 bis 34 (80,2%) und 40 bis 44 (82,3%) ihre Spitzenwerte. Wie bei den Männern beginnt auch bei den Frauen ab dem Alter von 55 Jahren der Berufsausstieg.

Dall'analisi per età emerge, come negli anni precedenti, indistintamente per tutte le classi, la presenza di tassi di attività più elevati tra i maschi piuttosto che tra le femmine. I tassi di attività più alti si evidenziano per gli uomini tra i 35 e i 39 anni (98,4%) e tra i 45 e i 49 anni (98,0%); fino ai 54 anni tali tassi rimangono sopra il 94%, mentre a partire dai 55 anni incominciano sensibilmente a decrescere. I tassi di attività femminili sono superiori al 77% per le donne tra i 25 e i 54 anni, raggiungendo i valori più alti nelle classi tra i 30 e i 34 anni (80,2%) e tra i 40 e 44 anni (82,3%). Dai 55 anni in poi le donne - come anche gli uomini - iniziano ad uscire dal mondo del lavoro.

Tab. 3

Alters- und geschlechtsspezifische Erwerbsquoten (a) - 2011**Tassi specifici di attività per classe di età e sesso (a) - 2011**

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Männer Maschi			Frauen Femmine			Insgesamt Totale			CLASSI DI ETÀ (anni)
	Erwerbs- personen	Bevölke- rung	Quote (%)	Erwerbs- personen	Bevölke- rung	Quote (%)	Erwerbs- personen	Bevölke- rung	Quote (%)	
	Forze di lavoro	Popola- zione	Tasso (%)	Forze di lavoro	Popola- zione	Tasso (%)	Forze di lavoro	Popola- zione	Tasso (%)	
15-19	4.100	14.400	28,8	1.700	13.600	12,3	5.800	28.000	20,8	15-19
20-24	9.600	14.000	68,5	8.100	13.600	59,5	17.700	27.600	64,1	20-24
25-29	13.300	15.200	87,8	11.900	15.000	79,2	25.200	30.200	83,5	25-29
30-34	15.700	16.500	95,1	13.200	16.400	80,2	28.900	32.900	87,6	30-34
35-39	19.300	19.600	98,4	15.100	19.600	77,0	34.400	39.200	87,7	35-39
40-44	21.500	22.100	97,1	17.500	21.200	82,3	39.000	43.400	89,9	40-44
45-49	20.900	21.400	98,0	16.100	20.300	79,6	37.100	41.700	89,0	45-49
50-54	16.300	17.300	94,5	13.000	16.700	78,3	29.400	33.900	86,5	50-54
55-59	9.800	13.600	71,7	8.500	13.900	60,8	18.200	27.600	66,2	55-59
60-64	5.200	12.800	40,3	2.400	13.700	17,9	7.600	26.500	28,7	60-64
Insgesamt (b)	135.700	166.900	81,3	107.400	163.900	65,5	243.100	330.800	73,5	Totale (b)

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte hingegen wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Die Summe bezieht sich auf die Personen im Alter zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren; daher unterscheiden sich die die Erwerbspersonen betreffenden Zahlen von jenen in Tab. 2.
Il totale si riferisce alle persone in età tra 15 e 64 anni inclusi; pertanto i valori riguardanti le forze di lavoro differiscono da quelli inseriti in tab. 2.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Erwerbsquote im EU-Durchschnitt

Die Erwerbsquoten Südtirols liegen ziemlich nahe an den Durchschnittswerten der EU und der Nachbarländer Trentino und Tirol. Die für das Jahr 2011 ermittelten Werte für Südtirol liegen zwischen jenen des Trentino und des Bundeslandes Tirol.

Tasso di attività nella media UE

I tassi di attività locali si approssimano ai valori medi UE e a quelli del Trentino e del Tirol, assumendo per il 2011 un valore intermedio fra i tassi di questi due territori confinanti.

Tab. 4

Erwerbsquote nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2011

Jahresdurchschnitt

Tasso di attività per sesso, confronto internazionale (a) - 2011

Medie annue

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutsch- land Germania	Euro-Raum Zona Euro	EU-27 UE-27	SESSO
Männer	81,3	77,4	81,4	73,1	81,1	82,5	78,1	77,6	Maschi
Frauen	65,5	60,9	68,9	51,5	69,5	71,8	65,0	64,9	Femmine
Insgesamt	73,5	69,2	75,1	62,2	75,3	77,2	71,5	71,2	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

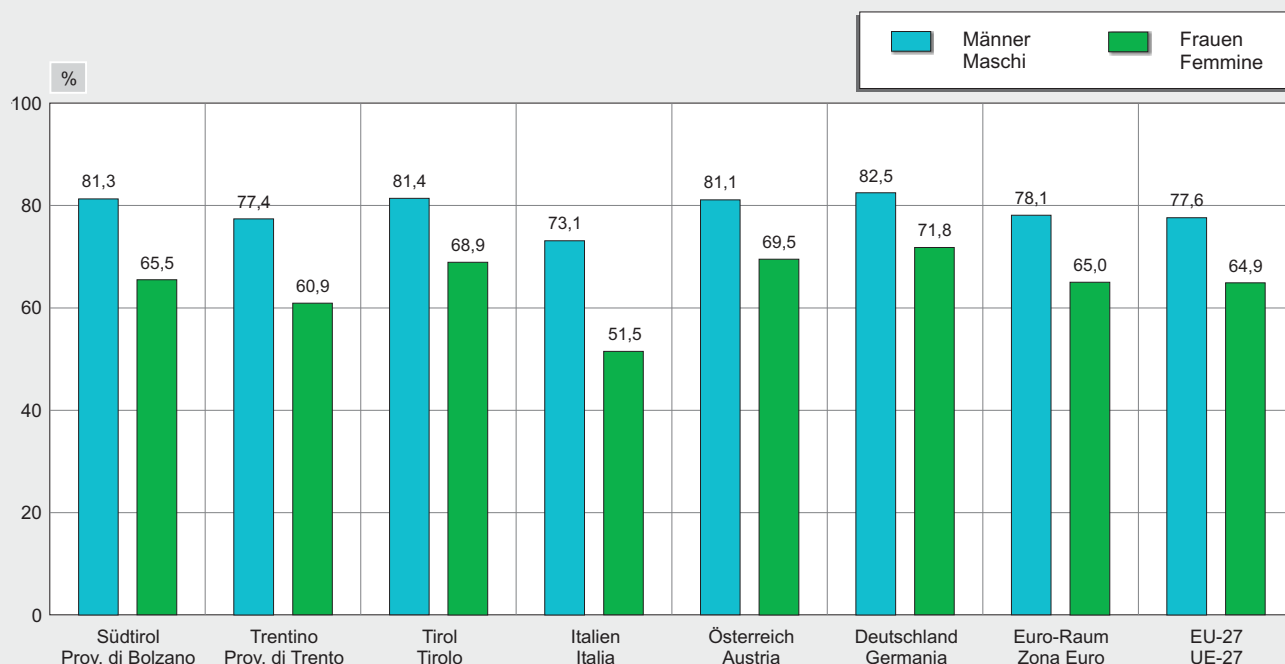
Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Erwerbsquote nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2011

Prozentwerte

Tasso di attività per sesso, confronto internazionale (a) - 2011

Valori percentuali



(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

© astat 2012 - sr



Erwerbstätige sind im Schnitt 41 Jahre alt und vorwiegend im Dienstleistungsbereich tätig

Gli occupati hanno in media un'età di 41 anni e lavorano prevalentemente nel terziario

Selbstständige sind durchschnittlich älter und geben mehr Wochenarbeitsstunden an

Autonomi sono in media più anziani e segnalano più ore lavorative settimanali

Von den 240.400 Erwerbstätigen des Jahres 2011 sind 25,5% selbstständig und 74,5% unselbstständig tätig. Während bei den Männern fast jeder dritte Erwerbstätige als Selbstständiger arbeitet, trifft dies bei den Frauen auf knapp jede fünfte zu. Die unselbstständig Erwerbstätigen sind im Schnitt 39,1 Jahre alt und leisten 35,6 Arbeitsstunden pro Woche, während das mittlere Alter bei den Selbstständigen 47,0 Jahre beträgt und sie 43,8 Stunden pro Woche arbeiten.

Dei 240.400 occupati nel 2011, per il 25,5% si tratta di autonomi e per il 74,5% di dipendenti. Mentre tra gli uomini quasi uno su tre è autonomo, tra le donne tale rapporto è di pressoché una a cinque. I lavoratori dipendenti hanno un'età media di 39,1 anni e lavorano in media 35,6 ore a settimana, mentre tra gli occupati autonomi l'età media ammonta a 47,0 anni ed il carico di lavoro settimanale è in media di 43,8 ore.

Von den 61.300 selbstständig Erwerbstätigen sind 47.000 Unternehmer, Freiberufler und selbstständige Arbeiter, 11.300 mithelfende Familienangehörige und 2.900 so genannte Scheinselbstständige, d.h. mit Vertrag für geregelte fortwährende oder gelegentliche Mitarbeit.

Dei 61.300 occupati autonomi 47.000 sono imprenditori, liberi professionisti e lavoratori in proprio, 11.300 coadiuvanti familiari e 2.900 cosiddetti lavoratori parasubordinati, cioè con contratto di collaborazione coordinata e continuativa o occasionale.

Erwerbstätige nach Stellung im Beruf und Geschlecht (a) - 2011**Occupati per posizione nella professione e sesso (a) - 2011**

STELLUNG IM BERUF	Geschlecht Sesso				Insgesamt Totale		Alter Età	Tatsächlich ge- leistete Arbeits- stunden je Woche	POSIZIONE NELLA PROFESSIONE
	Männer Maschi		Frauen Femmine					Ore di lavoro effetti- vamente prestate per settimana	
	N	%	N	%	N	%	Mittel Media	Mittel Media	
Selbstständig Erwerbstätige									Occupati indipendenti
Unternehmer, Frei- berufler, Selbst- ständiger Arbeiter	36.000	26,6	11.100	10,5	47.000	19,6	48,1	45,6	Imprenditore, libero professionista, lavo- ratore in proprio
Mithelfender Familien- angehöriger	4.400	3,2	7.000	6,6	11.300	4,7	43,9	40,8	Coadjuvante familiare
Geregelte fort- währende, gelegent- liche Mitarbeit	1.300	1,0	1.600	1,5	2.900	1,2	42,2	25,5	Collaborazione coordi- nata e continuativa, occasionale
Zusammen	41.700	30,8	19.600	18,7	61.300	25,5	47,0	43,8	Totale
Unselbstständig Erwerbs- tätige - Zusammen									Occupati dipendenti - Totale
	93.800	69,2	85.300	81,3	179.100	74,5	39,1	35,6	
Insgesamt	135.500	100,0	104.900	100,0	240.400	100,0	41,1	37,8	Totale

(a) Die absoluten Zahlen sind auf 100 gerundet, die Prozent- und Mittelwerte hingegen auf die nicht gerundeten Daten berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali e le medie sono invece calcolati sui dati non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

70,0% der Erwerbstätigen arbeiten im Dienstleistungssektor

168.400 Erwerbstätige, das sind 70,0%, üben im Jahr 2011 ihre Haupttätigkeit im Dienstleistungsbereich aus. Im Produzierenden Gewerbe und in der Landwirtschaft arbeiten im Vergleich dazu weniger Personen, und zwar 23,8% bzw. 6,1%.

Il 70,0% degli occupati lavora nel settore terziario

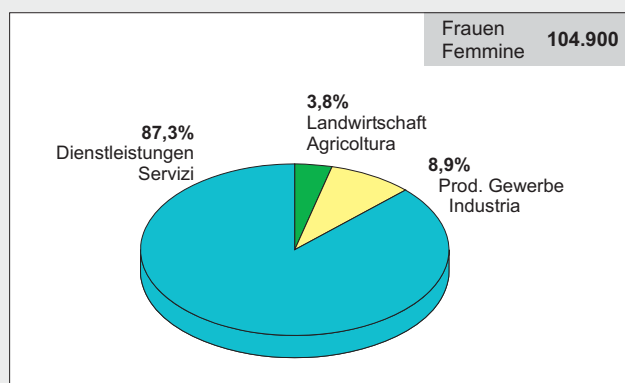
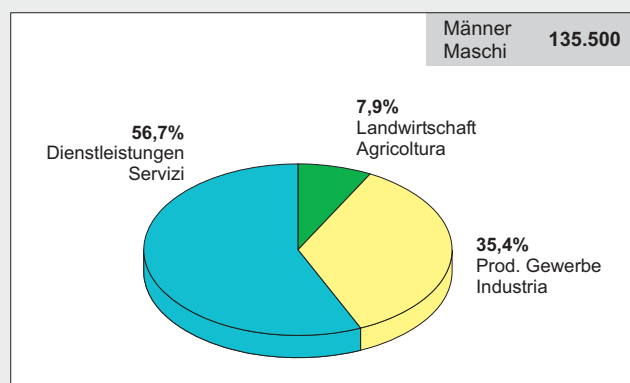
Nel 2011 168.400 occupati, vale a dire il 70,0%, lavorano prevalentemente nel settore terziario. Nel settore industriale e in quello agricolo lavorano invece meno persone, rispettivamente il 23,8% ed il 6,1%.

Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereich und Geschlecht - 2011

Jahresdurchschnitt - Prozentuelle Verteilung

Occupati per settore economico e sesso - 2011

Media annua - Composizione percentuale



Tab. 6

Selbstständig und unselbstständig Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereich und Geschlecht (a) - 2011

Jahresdurchschnitt

Occupati indipendenti (autonomi) e dipendenti per settore economico e sesso (a) - 2011

Media annua

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Selbstständig Erwerbstätige Occupati indipendenti		Unselbstständig Erwerbstätige Occupati dipendenti		Insgesamt Totale		SETTORI ECONOMICI
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
Landwirtschaft	8.800	21,1	1.900	2,1	10.700	7,9	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	11.800	28,2	36.200	38,6	48.000	35,4	Industria
Dienstleistungen	21.200	50,7	55.700	59,3	76.800	56,7	Servizi
Insgesamt	41.700	100,0	93.800	100,0	135.500	100,0	Totale
Frauen / Femmine							
Landwirtschaft	3.600	18,3	400	0,5	4.000	3,8	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	1.900	9,7	7.400	8,7	9.300	8,9	Industria
Dienstleistungen	14.100	72,0	77.500	90,8	91.500	87,3	Servizi
Insgesamt	19.600	100,0	85.300	100,0	104.900	100,0	Totale
Insgesamt / Totale							
Landwirtschaft	12.400	20,2	2.400	1,3	14.800	6,1	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	13.600	22,3	43.600	24,4	57.300	23,8	Industria
Dienstleistungen	35.300	57,5	133.100	74,3	168.400	70,0	Servizi
Insgesamt	61.300	100,0	179.100	100,0	240.400	100,0	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Familiäre Gründe für Teilzeitbeschäftigung

20% Teilzeitbeschäftigte

Von den 240.400 Erwerbstätigen des Jahres 2011 sind 79,6% vollzeit- und 20,4% teilzeitbeschäftigt. Wie in den Jahren zuvor geht der Großteil der Beschäftigten aus familiären Gründen einer Teilzeitbeschäftigung nach. Vor allem deshalb sind wiederum viel mehr Frauen als Männer teilzeitbeschäftigt: 38,9% gegenüber 6,2% der erwerbstätigen Männer.

Part-time per motivi familiari

Occupati part-time al 20%

Nel 2011 su un totale di 240.400 occupati, il 79,6% è a tempo pieno e il 20,4% a tempo parziale. Come negli anni precedenti la maggior parte di questi ultimi dichiara di lavorare a tempo parziale per motivi familiari e, coerentemente con quanto emerso negli anni scorsi, vi sono molto più donne occupate a tempo parziale: il 38,9% contro il 6,2% degli uomini.

Tab. 7

Teilzeitbeschäftigte Erwerbstätige nach Grund der Teilzeitbeschäftigung und Geschlecht (a) - 2007-2011**Occupati a tempo parziale per motivazione e sesso (a) - 2007-2011**

GRUND	2007	2008	2009	2010	2011			MOTIVAZIONE
					Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
Familiäre Gründe	27.900	26.400	25.900	26.500	700	24.800	25.500	Motivi familiari
Vollzeitbeschäftigung nicht gefunden	5.100	6.700	9.000	9.200	2.200	6.700	8.800	Occupazione a tempo pieno non trovata
Andere Gründe/Keine Angabe	9.900	10.700	9.800	13.400	5.500	9.400	14.800	Altri motivi/nessuna indicazione
Insgesamt	42.900	43.800	44.700	49.000	8.400	40.800	49.100	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Niedrige Teilzeitquote im Vergleich zu nördlichen Nachbarländern

Der Anteil der Teilzeitbeschäftigten stieg zwar in Südtirol in den letzten Jahren an und erreichte 2010 die 20%-Grenze, liegt aber sowohl bei den Männern als auch bei den Frauen weiterhin wesentlich unter den Werten, welche für unsere nördlichen Nachbarländer errechnet wurden, ganz zu schweigen von den Spitzenwerten in den Niederlanden. Die Werte im Trentino liegen etwas unter jenen Südtirols.

Bassa la quota di occupati part-time rispetto alle regioni confinanti a nord

Anche se la quota di occupati a tempo parziale in provincia di Bolzano è risultata in crescita negli ultimi anni ed ha raggiunto il livello del 20% nel 2010, i valori sia per gli uomini che per le donne risultano tuttora decisamente inferiori a quelli registrati nelle regioni confinanti a nord e soprattutto nei Paesi Bassi dove si riscontrano valori molto elevati. In provincia di Trento, invece, i valori sono leggermente inferiori a quelli della provincia di Bolzano.

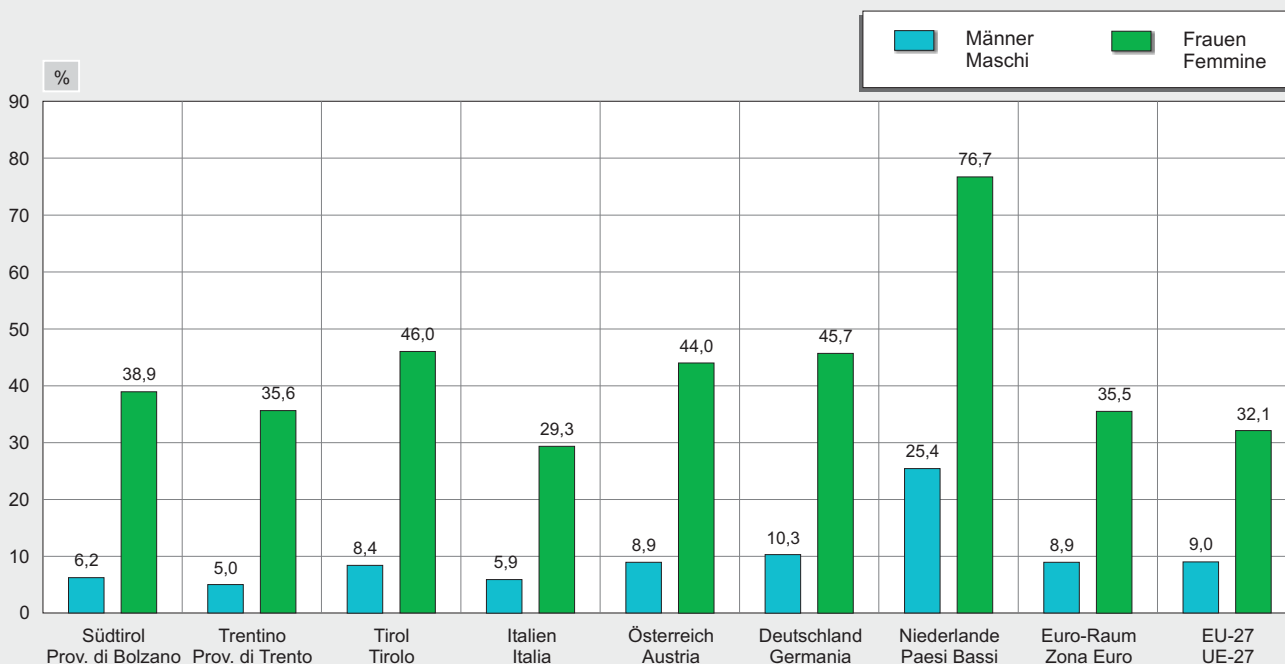
Graf. 5

Teilzeitbeschäftigte nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2011

In Prozenten der Erwerbstätigen

Occupati part-time per sesso, confronto internazionale (a) - 2011

Percentuale sugli occupati



(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

© astat 2012 - sr



Tab. 8

Teilzeitbeschäftigte nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2011

In Prozenten der Erwerbstätigen

Occupati part-time per sesso, confronto internazionale (a) - 2011

Percentuale sugli occupati

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirol	Italien Italia	Österreich Austria	Deutsch- land Germania	Nieder- lande Paesi Bassi	Euro-Raum Zona Euro	EU-27 UE-27	SESSO
Männer	6,2	5,0	8,4	5,9	8,9	10,3	25,4	8,9	9,0	Maschi
Frauen	38,9	35,6	46,0	29,3	44,0	45,7	76,7	35,5	32,1	Femmine
Insgesamt	20,4	18,2	25,7	15,5	25,2	26,6	49,1	20,9	19,5	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Mehr Frauen als Männer befristet beschäftigt

Von den 179.100 unselbstständig Erwerbstätigen erklärten 85,3%, ein unbefristetes Arbeitsverhältnis zu haben, während 14,7% befristet beschäftigt waren. Der Anteil der Letzteren schwankt zwischen 12,2% bei den Männern und 17,4% bei den Frauen. Dieser Prozentsatz hat sich in den letzten Jahren bei den Frauen auf dem Niveau von 17-18% eingependelt, während er bei den Männern zwischen 10 und 14% schwankte. Die 2.900 Scheinselbstständigen mit befristetem Vertrag für geregelte fortwährende oder gelegentliche Mitarbeit scheinen nicht unter den befristet Beschäftigten auf, da sie den selbstständig Erwerbstätigen zugerechnet werden.

Tab. 9

Unselbstständig Erwerbstätige nach Dauerhaftigkeit ihres Arbeitsverhältnisses (a) - 2007-2011

Occupati dipendenti per stabilità del rapporto di lavoro (a) - 2007-2011

	2007	2008	2009	2010	2011	
Unselbstständig Erwerbstätige	169.900	170.100	173.500	176.400	179.100	Occupati dipendenti
- Männer	93.100	91.200	91.700	92.700	93.800	- Maschi
- Frauen	76.800	78.900	81.800	83.700	85.300	- Femmine
Unbefristet Beschäftigte	146.800	147.500	147.800	148.800	152.800	A tempo indeterminato
- Männer	83.200	81.900	80.600	79.800	82.400	- Maschi
- Frauen	63.600	65.600	67.200	69.000	70.500	- Femmine
Befristet Beschäftigte (b)	23.100	22.600	25.600	27.600	26.300	A tempo determinato (b)
- Männer	9.800	9.300	11.100	12.900	11.400	- Maschi
- Frauen	13.200	13.300	14.500	14.700	14.800	- Femmine
% befristet Beschäftigte (b)	13,6	13,3	14,8	15,6	14,7	% a tempo determinato (b)
- Männer	10,6	10,2	12,1	13,9	12,2	- Maschi
- Frauen	17,2	16,9	17,8	17,6	17,4	- Femmine

(a) Die Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) In der Zahl der befristet Beschäftigten sind die Personen mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit nicht enthalten, da diese laut Definition des Istat nicht zu den unselbstständig Erwerbstätigen gerechnet werden und folglich auch nicht nach der Dauerhaftigkeit ihrer Beschäftigung befragt wurden.

Non sono comprese tra gli occupati a tempo determinato le persone con contratto di collaborazione coordinata e continuativa, in quanto secondo la definizione dell'Istat non fanno parte dei lavoratori dipendenti e quindi a loro non sono stati posti i quesiti riguardanti la stabilità del loro rapporto di lavoro.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Steigende Arbeitslosigkeit

Jugendarbeitslosenquote bei 9,4%

Im Jahr 2011 sind in Südtirol durchschnittlich 4.100 Frauen und 4.200 Männer aktiv auf Arbeitsuche. Die Arbeitslosenquote (Anteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen) beläuft sich insgesamt auf 3,3%; die Frauenarbeitslosigkeit beträgt 3,8% und die Männerarbeitslosigkeit 3,0%. Von den Jugendlichen im Alter von 15 bis 24 Jahren sind 2.200 auf Arbeitsuche. Dies entspricht einer Jugendarbeitslosenquote von 9,4%.

Più donne che uomini con contratti a termine

Su 179.100 lavoratori dipendenti l'85,3% ha un rapporto di lavoro a tempo indeterminato, mentre il 14,7% ha un contratto a termine; quest'ultima percentuale varia tra il 12,2% degli uomini e il 17,4% delle donne. Negli ultimi anni questa percentuale si è stabilizzata per le donne su valori compresi tra il 17 e il 18%, mentre per gli uomini varia tra il 10 e il 14%. I 2.900 lavoratori parasubordinati con contratto di collaborazione coordinata e continuativa o occasionale non sono compresi tra gli occupati a tempo determinato, in quanto vengono conteggiati tra gli occupati autonomi.

Disoccupazione in aumento

Tasso di disoccupazione giovanile al 9,4%

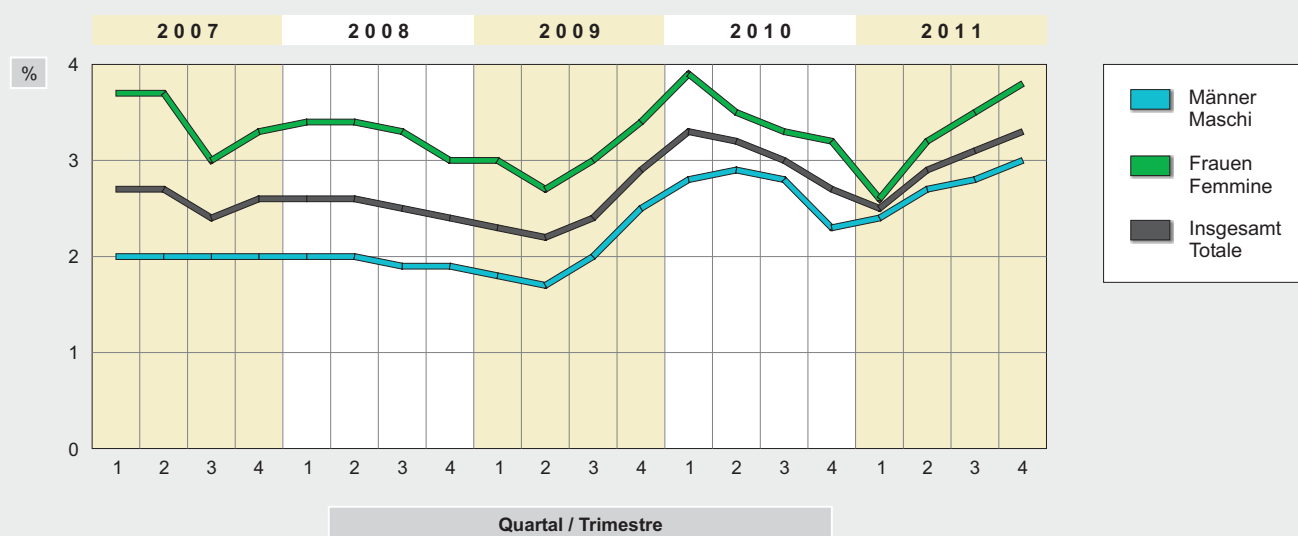
Nel 2011 si registrano mediamente 4.100 donne e 4.200 uomini in cerca di occupazione. Il tasso di disoccupazione, cioè il rapporto tra le persone in cerca di occupazione e il totale delle forze di lavoro, risulta complessivamente pari al 3,3%; il relativo tasso delle donne ammonta al 3,8%, quello degli uomini al 3,0%. Tra i giovani di età compresa tra i 15 ed i 24 anni, 2.200 sono alla ricerca di un posto di lavoro: ciò corrisponde ad un tasso di disoccupazione giovanile del 9,4%.

Arbeitslosenquote - 2007-2011

Gleitender Durchschnitt

Tasso di disoccupazione - 2007-2011

Media mobile



© astat 2012 - sr



Tab. 10

Arbeitsuchende und Arbeitslosenquote nach Altersklasse und Geschlecht (a) - 2007-2011**Persone in cerca di occupazione e tassi di disoccupazione per classe di età e sesso (a) - 2007-2011**

	2007		2008		2009		2010		2011		
	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)	
Männer											Maschi
15 bis 24 Jahre	800	5,3	600	4,2	1.100	8,1	800	5,4	1.500	11,2	15-24 anni
25 Jahre und älter	2.000	1,6	2.000	1,6	2.300	1,8	2.500	2,0	2.700	2,1	25 anni e oltre
Insgesamt	2.700	2,0	2.600	1,9	3.400	2,5	3.200	2,3	4.200	3,0	Totale
Frauen											Femmine
15 bis 24 Jahre	500	5,4	800	8,3	900	10,1	700	7,9	700	6,9	15-24 anni
25 Jahre und älter	2.800	3,1	2.300	2,4	2.700	2,7	2.800	2,8	3.500	3,5	25 anni e oltre
Insgesamt	3.300	3,3	3.100	3,0	3.600	3,4	3.500	3,2	4.100	3,8	Totale
Insgesamt											Totale
15 bis 24 Jahre	1.300	5,3	1.400	6,0	2.000	8,9	1.500	6,4	2.200	9,4	15-24 anni
25 Jahre und älter	4.800	2,3	4.300	2,0	5.000	2,2	5.200	2,3	6.100	2,7	25 anni e oltre
Insgesamt	6.100	2,6	5.700	2,4	7.000	2,9	6.700	2,7	8.300	3,3	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Arbeitslosenquote = Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen in der jeweiligen Altersgruppe

Tasso di disoccupazione = percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro nella rispettiva classe di età

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Unter den 8.300 Arbeitsuchenden im Jahr 2011 sind etwa 2.000 (24,4%) langzeitarbeitslos, d.h. seit einem Jahr oder länger aktiv auf Arbeitsuche.

Delle 8.300 persone in cerca di lavoro nel 2011, circa 2.000 (24,4%) sono disoccupate da lungo tempo, cioè sono alla ricerca di un posto di lavoro da un anno e più.

Arbeitslosenquote 2011 höher als im Bundesland Tirol, jedoch niedriger als im Trentino

Die Arbeitslosenquote Südtirols ist im internationalen Vergleich sehr niedrig: Ihr Wert war 2011 mit 3,3% niedriger als im Trentino (4,5%), höher als im Bundesland Tirol (2,5%), aber wesentlich niedriger als im EU-Durchschnitt (9,7%).

Tasso di disoccupazione 2011 superiore rispetto al Tirolo, ma inferiore rispetto al Trentino

Nel contesto internazionale, il tasso di disoccupazione della provincia di Bolzano è tra i più bassi: nel 2011, con il 3,3%, è risultato inferiore a quello del Trentino (4,5%), superiore a quello del Tirolo (2,5%), ma molto più basso rispetto alla media della UE (9,7%).

Tab. 11

Arbeitslosenquoten nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2011

Tassi di disoccupazione per sesso, confronto internazionale (a) - 2011

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutschland Germania	Euro-Raum Zona Euro	EU-27 UE-27	SESSO
Männer	3,0	4,0	2,3	7,6	4,0	6,2	9,9	9,6	Maschi
Frauen	3,8	5,1	2,7	9,6	4,3	5,6	10,5	9,8	Femmine
Insgesamt	3,3	4,5	2,5	8,4	4,2	5,9	10,2	9,7	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Auch was die Jugendarbeitslosenquote betrifft, steht Südtirol mit 9,4% im Jahr 2011 noch verhältnismäßig gut da. Dieser Wert lag zwischen jenem des Bundeslandes Tirol (5,1%) und jenem des Trentino (14,5%), jedenfalls deutlich unter dem EU-Durchschnitt (21,4%) und weit unter dem italienischen Durchschnittswert (29,1%).

Anche il tasso locale di disoccupazione giovanile calcolato per il 2011 (9,4%), risulta essere ancora relativamente basso e si colloca tra il tasso del Tirolo (5,1%) e quello del Trentino (14,5%) e comunque su un livello nettamente inferiore alla media UE (21,4%) o, ancora di più, dell'Italia (29,1%).



Jugendarbeitslosenquoten nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2011**Tassi di disoccupazione giovanile per sesso, confronto internazionale (a) - 2011**

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutschland Germania	Euro-Raum Zona Euro	EU-27 UE-27	SESSO
Männer	11,2	14,7		27,1	7,9	9,3	20,9	21,9	Maschi
Frauen	6,9	14,3		32,0	8,8	7,8	20,7	20,8	Femmine
Insgesamt	9,4	14,5	5,1	29,1	8,3	8,6	20,8	21,4	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

40,7% der Personen ab 15 Jahren sind nicht am Erwerbsleben beteiligt

Von den 419.200 Personen im erwerbsfähigen Alter sind 40,7% Nichterwerbspersonen. Von diesen insgesamt 170.500 Personen sind 50,2% im Ruhestand. Die zweitgrößte Gruppe bilden die Hausfrauen (25,9%). Es folgen die Schüler und Studenten (19,7%) sowie die Restgruppe der Arbeitsunfähigen und der Personen in anderer Nichterwerbsstellung (4,1%).

Il 40,7% delle persone di 15 anni e più non partecipa al mondo del lavoro

Delle 419.200 persone in età lavorativa, il 40,7% è costituito dalle non forze di lavoro. Di queste 170.500 persone il 50,2% è ritirato dal lavoro; il secondo gruppo più numeroso è quello delle casalinghe (25,9%), seguono poi scolari e studenti (19,7%). Le restanti persone (4,1%) sono o inabili al lavoro o in altra condizione non professionale.

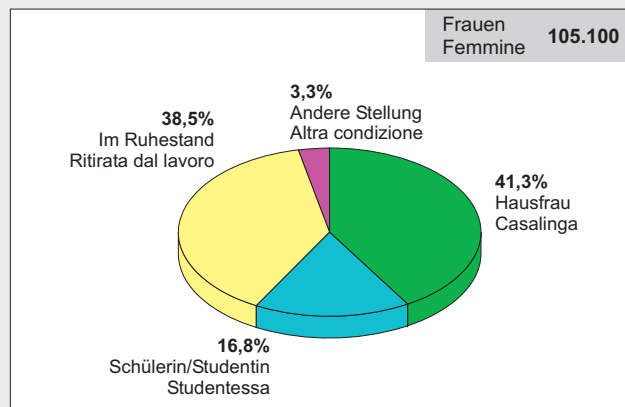
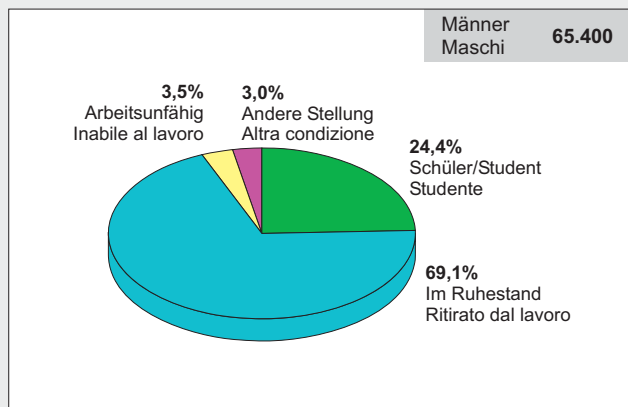
Graf. 8

Nichterwerbspersonen nach Geschlecht - 2011

Prozentuelle Verteilung

Non forze di lavoro per sesso - 2011

Composizione percentuale



© astat 2012 - sr



Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Erich Huber, Tel. 0471 41 84 27.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:
Erich Huber, tel. 0471 41 84 81.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Der Lesbarkeit halber wird in dieser Mitteilung auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet (z.B. „Schüler“ statt „Schüler/innen“).

Die Grundgesamtheit der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte besteht aus allen in Südtirol ansässigen Personen, wobei die in Gemeinschaften Lebenden (Bewohner von Altersheimen, Waisenhäusern, Kasernen u.a.) nicht berücksichtigt werden. Die Erhebungseinheit ist der **Haushalt**.

Mit dem Jahr 2004 wurde die Arbeitskräfteerhebung von einer vierteljährlichen auf eine laufende Befragung umgestellt; d.h. die Befragung wird nicht mehr in einer Woche je Quartal durchgeführt, sondern laufend: Verteilt über das ganze Jahr wurden im Jahr 2011 **5.693 ansässige Haushalte** aus einer geschichteten Stichprobe - das waren 13.329 Personen - in insgesamt **25 Gemeinden** Südtirols befragt. Dabei handelte es sich um 3.480 unterschiedliche Haushalte, denn einige wurden gemäß Stichprobenplan zweimal befragt. Die Stichprobe der Haushalte wird einmal pro Jahr aus den Daten der Melderegister gezogen. Die Befragung wird zu einem Teil durch Interviewer mit Personal-Computern durchgeführt (CAPI-Methode) und zum anderen Teil telefonisch direkt vom Istat (CATI-Methode). Im Jahr 2011 wurden 60,6% der Haushalte telefonisch (CATI) und 39,4% durch Interviewer befragt. Die Ergebnisse der Befragung werden vierteljährlich veröffentlicht.

Zum Zwecke der **Definition der Erwerbsstellung** werden die Personen im Alter von 15 oder mehr Jahren zuerst gefragt, ob sie in der Bezugswoche der Befragung mindestens eine Arbeitsstunde geleistet haben. Wenn ja, gelten sie als **erwerbstätig**; wenn nein, werden folgende Fälle unterschieden:

- a) die Personen sind nicht länger als drei Monate von der Arbeit abwesend oder beziehen während der Abwesenheit wenigstens 50% der Entlohnung; auch in diesem Fall gelten sie als **erwerbstätig**,
- b) die Personen sind länger als drei Monate von der Arbeit abwesend und beziehen weniger als 50% der Entlohnung; hier wird nochmals unterschieden:
 - sie sind 75 Jahre alt oder älter: dann werden sie zur **Nichterwerbsbevölkerung** gerechnet;
 - sie sind zwischen 15 und einschließlich 74 Jahre alt: dann werden sie zu den **Arbeitsuchenden** gerechnet, falls sie aktiv Arbeit suchen und bereit sind, gegebenenfalls eine Arbeit anzunehmen;

andernfalls werden sie ebenfalls zur **Nichterwerbsbevölkerung** gerechnet.

Die erfassten Daten werden mit Methoden der mathematischen Statistik durch Anwendung von Hochrechnungskoeffizienten auf die Grundgesamtheit übertra-

Per migliorare la leggibilità, in questo notiziario si sono evitate le due forme distinte maschile e femminile (ad esempio "studenti" anziché "studenti/studentesse").

L'universo della rilevazione delle forze di lavoro è costituito da tutte le persone residenti in provincia di Bolzano, esclusi i membri permanenti delle convivenze (case di riposo, orfanotrofi, caserme, ecc.). L'unità di rilevazione è la **famiglia anagrafica**.

A partire dal 2004 la rilevazione trimestrale delle forze di lavoro è diventata un'indagine continua, vale a dire le interviste non sono più concentrate in una settimana per trimestre ma sono correnti. Nel corso dell'anno 2011 sono state intervistate **5.693 famiglie** di un campione stratificato - che corrispondono a 13.329 persone - residenti in **25 comuni** altoatesini campionati. Complessivamente sono state intervistate 3.480 famiglie diverse, in quanto alcune famiglie, secondo il piano campionario, sono state intervistate due volte. Il campione viene estratto un'unica volta per l'intero anno dai registri anagrafici comunali. Le interviste per una parte vengono eseguite con intervistatore munito di personal computer (metodo CAPI) e per l'altra parte telefonicamente dall'Istat (metodo CATI). Nel 2011 il 60,6% delle famiglie è stato intervistato telefonicamente (CATI) e il 39,4% con intervistatore (CAPI). I risultati dell'indagine vengono pubblicati trimestralmente.

A livello di **definizioni**, viene innanzitutto richiesto alla persona intervistata in età dai 15 anni in poi se, nella settimana di riferimento, ha svolto almeno un'ora di lavoro. Se sì la persona viene considerata **occupata**; in caso contrario si distingue tra varie situazioni:

- a) la persona è assente dal lavoro da non più di tre mesi o percepisce durante l'assenza dal lavoro almeno il 50% della retribuzione; in questo caso viene considerata ugualmente **occupata**;
- b) la persona è assente dal lavoro da più di tre mesi e percepisce meno del 50% della retribuzione; in questo caso si distingue ulteriormente:
 - se la persona ha 75 o più anni è considerata **non forza di lavoro**;
 - se la persona ha un'età compresa tra i 15 e i 74 anni va considerata **in cerca di lavoro** qualora lo abbia cercato attivamente e sia disponibile ad accettare subito il posto di lavoro.

In caso contrario rientra tra le **non forze di lavoro**.

Con metodi statistici i dati vengono riportati all'universo dell'intera popolazione residente. Per questo motivo i dati non possono essere considerati attendibili fi-

gen. Aus diesem Grund sind die Zahlen nicht auf die Einerstelle genau angegeben, sondern wurden auf Hundert gerundet. Auf Grund dieser Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Einzelbeträge nicht mit dem Gesamtbetrag übereinstimmt.

no all'unità e subiscono quindi un arrotondamento al centinaio. A causa degli arrotondamenti, la somma delle singole voci può non coincidere con il totale.

Zeichenerklärung

- Linie (-):
- a) das Merkmal existiert nicht;
 - b) das Merkmal existiert zwar und wird erhoben, aber es kommen keine entsprechenden Fälle vor.
- Vier Punkte (...): das Merkmal existiert zwar, aber die Häufigkeiten sind aus irgendeinem Grund unbekannt.
- Zwei Punkte (..): anstelle jener Zahlen, die zwar von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle zur Darstellung gebracht werden kann.

Segni convenzionali

- Linea (-):
- a) quando il fenomeno non esiste;
 - b) quando il fenomeno esiste e viene rilevato, ma i casi non si sono verificati.
- Quattro puntini (...): quando il fenomeno esiste, ma i dati non si conoscono per qualsiasi ragione.
- Due puntini (..): per i numeri che, seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.